

# Tribuna

## Sibiu

ORGAN AL COMITETULUI JUDEȚEAN SIBIU AL P.C.R. ȘI AL CONSILIULUI POPULAR JUDEȚEAN

ANUL II

Nr. 496

Duminică

21 SEPTEMBRIE

1969

4 PAGINI

30 BANI

## COMUNICATUL COMUN

Secretarul general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu și președintele Republicii Socialiste Federative Iugoslavia, președintele Uniunii Comunistilor din Iugoslavia, Iosip Broz Tito, s-au întâlnit la Porțile de Fier, la 20 septembrie 1969.

Cei doi președinți, împreună cu soții și cu înalți conducători de partid și de stat din cele două țări, au vizitat Șantierul hidroenergetic și de navigație pe partea română și partea iugoslavă a Dunării. Ei au dat o înaltă apreciere constructorilor pentru rezultatele pe care le-au realizat până acum, îndeosebi pentru încheierea eficientă a Dunării, ceea ce reprezintă un succes tehnic de seamă în faza finală a construcției acestui obiectiv de mare importanță pentru economiile celor două țări și marchează un moment hotărâtor în eliminarea dificultăților din calea navigației internaționale în această zonă a Dunării. Președintele Ceaușescu și președintele Tito au constatat cu satisfacție că în cursul desfășurării de până acum a lucrărilor s-a realizat o colaborare deosebit de reușită între cele două țări socialiste, care reprezintă un exemplu de relații prietene de bună vecinătate și o afirmare a principiilor colaborării internaționale pe baza egalității în drepturi.

Muncitorii, tehnicienii, inginerii și cetățenii din Turnu Severin și Kladovo au întâmpinat și au salutat cu deosebită căldură pe înalții oaspeți.

În timpul întâlnirii au avut loc convorbiri între președintele Ceaușescu și președintele Tito, la care au participat:

Din partea română: Ion Gheorghe Maurer, membru al Comitetului Executiv, al Prezidiului Permanent al C.C. al P.C.R., președintele Consiliului de Miniștri, Paul Niculescu-Mizil, membru al Comitetului Executiv, al Prezidiului Permanent, secretar al C.C. al P.C.R., Gheorghe Pană, membru al Comitetului Executiv, al Prezidiului Permanent, secretar al C.C. al P.C.R., Ilie Verdet, membru al Comitetului Executiv, al Prezidiului Permanent al C.C. al P.C.R., prim-vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, Emil Drăgănescu, membru al Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R., vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, Mănescu, membru al Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R., vicepreședinte al Consiliului de Stat, George Macovescu, membru al C.C. al P.C.R., prim-adjunct al ministrului afacerilor externe, Vasile Șandru, ambasadorul României în R.S.F. Iugoslavia.

Din partea iugoslavă: Mita Ribicici, președintele Vecei Executive Federale, membru al Prezidiului U.C.I., Mialko Todorovici, membru al Consiliului Federației, membru al Biroului Executiv al Prezidiului U.C.I., Marko Nikezici, președintele C.C. al Uniunii Comunistilor din Serbia, Krste Trvenkovski, membru al Biroului Executiv al Prezidiului U.C.I., Mika Tripalo, membru al Biroului Executiv al Prezidiului U.C.I., Dušan Gligorjević, membru al Vecei Executive Federale, președintele părții iugoslave din Comisia mixtă româno-iugoslavă de colaborare economică, Anton Vratosa, locțiitorul secretarului de stat pentru afacerile externe, Iso Niegovan, ambasadorul Iugoslaviei la București.

În cursul convorbirilor, care s-au desfășurat într-o atmosferă de prietenie și de încredere reciprocă, s-a efectuat un schimb de păreri privind relațiile bilaterale și unele probleme actuale ale situației internaționale și ale mișcării muncitorești internaționale, precum și o informare reciprocă despre construcția și activitatea în cele două țări.

Cei doi președinți au constatat cu satisfacție că colaborarea dintre Republica Socialistă România și Republica Socialistă Federativă Iugoslavia, dintre Partidul Comunist Român și Uniunea Comunistilor din Iugoslavia se dezvoltă cu succes în toate domeniile și cu exprimare hotărâtoră pentru extinderea continuă a colaborării politice, economice, tehnicoștiințifice și în alte domenii, pentru folosirea unor forme și metode noi, în primul rând a cooperării în producția industrială, în scopul punerii mai largi în valoare a posibilităților economice ale celor două țări. În legătură cu aceasta, s-a convenit ca președintele Nicolae Ceaușescu să se întâlnească în vederea concretizării acestei colaborări. Totodată, ei au subliniat importanța contactelor, a schimbului de păreri și experiență la toate nivelurile între reprezentanții celor două țări, ca o expresie a eforturilor continue pentru o colaborare cât mai eficientă și mai cuprinzătoare.

În cursul schimbului de păreri privind problemele actuale și internaționale, cei doi președinți au subliniat, și de data aceasta, în mod deosebit hotărârea Republicii Socialiste România și Republicii Socialiste Federative Iugoslavia de a depune în continuare eforturi în scopul îmbunătățirii atmosferei în relațiile internaționale, al dezvoltării unei largi colaborări internaționale și al întăririi păcii, de a dezvolta cea mai largă colaborare cu toate statele, pe baza respectării principiilor independenței, suveranității, egalității în drepturi și neamestecului în treburile interne. Ei au exprimat dorința celor două țări de a acorda sprijin deplin inițiativelor îndreptate în această direcție, conștienți că astfel vor contribui în modul cel mai eficient la întărirea proceselor și tendințelor pozitive în relațiile internaționale. Acționând în acest spirit și constatând că aceste idei se bucură de aderență tot mai largă a statelor și popoarelor continentului nostru, cei doi președinți s-au pronunțat pentru organizarea unei conferințe a statelor europene, precum și pentru alte acțiuni și propuneri care pot să contribuie la întărirea colaborării și securității în Europa.

Cele două părți au reafirmat solidaritatea și sprijinul lor luptei eroice a poporului vietnamez, s-au pronunțat pentru încetarea agresiunii în Vietnam, pentru rezolvarea problemei vietnameze pe baza respectării dreptului poporului vietnamez de a-și hotărî singur soarta fără nici un amestec din afară.

Exprimându-și îngrijorarea față de creșterea continuă a incordării în Orientul Apropiat, cele două țări s-au pronunțat din nou pentru intensificarea eforturilor în vederea rezolvării acestei crize prin aplicarea neîntreziată de către toate părțile interesate a rezoluției Consiliului de Securitate din noiembrie 1967.

Președintele Ceaușescu și președintele Tito s-au pronunțat cu hotărâre și de data aceasta pentru rezolvarea problemelor litigioase în relațiile internaționale în mod pașnic, pe calea tratatelor.

Cele două țări au exprimat din nou hotărârea Republicii Socialiste România și Republicii Socialiste Federative Iugoslavia, a Partidului Comunist Român și a Uniunii Comunistilor din Iugoslavia de a dezvolta în continuare relațiile de prietenie și colaborare egală în drepturi cu toate țările revoluționare, cu partidele comuniste și muncitorești, cu forțele și mișcările revoluționare, democratice și progresiste, aducându-și astfel contribuția lor la lupta pentru pace, progres social și socialism.

# ÎNȚÎLNIREA DINTRE TOVARĂȘII NICOLAE CEAUȘESCU ȘI IOSIP BROZ TITO

Sâmbătă dimineața, tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, s-a întâlnit, la Porțile de Fier, în baza înțelegerii stabilite în comun, cu tovarășul Iosip Broz Tito, președintele Uniunii Comunistilor din Iugoslavia, președintele Republicii Socialiste Federative Iugoslavia.

În cadrul întâlnirii au fost vizitate obiective ale sistemului hidroenergetic și de navigație pe ambele maluri ale Dunării. La Kladovo și Turnu Severin s-au desfășurat convorbiri oficiale între conducătorii de partid și de stat ai celor două țări.

Continuându-și drumul spre Porțile de Fier, sâmbătă dimineața tovarășul Nicolae Ceaușescu, cu soția, Elena Ceaușescu, împreună cu tovarășul Ion Gheorghe Maurer și ceilalți conducători de partid și de stat care îl însoțesc, au părăsit Craiova, îndreptându-se spre Turnu Severin.

Mii de locuitori ai municipiului Craiova de la lungul străzii răsărit să salute pe oaspeții dragi. Pretutindeni, conducătorii de partid și de stat sînt încununați de populația municipiului Craiova cu căldură și prietenie. Mulțimea acclamă îndelung, ovaționează, scandează „Ceaușescu — Ceaușescu — P.C.R. — Ceaușescu”. Se întind buchete de flori. Se aud urări de sănătate și putere de muncă adresate secretarului general al partidului. Muncitorii, inginerii și tehnicienii unităților industriale din zona de vest a Craiovei — pe unde trece coloana mașinilor — ieșii pentru a saluta pe înalții oaspeți, îi însoțesc cu urale și ovații entuziaste. Coloana mașinilor trece pe lângă întreprinderile de prefabricate din beton, pe lângă șantierul noii fabrici de bere. Sînt lăsate în urmă, la ieșirea din Cetatea Băniei, alte două obiective — adevărați giganți ai industriei noastre socialiste — combinatul chimic și centrala electrică de termoficare, mărturie expresivă ale stadiului industrial realizat în anul de construcție socialistă în patria noastră.

Străbătînd județul Dolj, comuna și orașele sale, împodobite sărbătorite, conducătorii de partid și de stat au fost salutați cu multă bucurie de locuitorii acestor meleaguri, care și-au exprimat dragostea nefermă față de secretarul general al partidului, atașamentul profund față de politica sa marxist-leninistă promovată cu consecvență de partid și de statul nostru, hotărârea lor de a o împlini neabătut.

La ieșirea din județ, tovarășul Constantin Băbăluș, prim-secretar al Comitetului județean Dolj al P.C.R., președintele Consiliului popular județean, mulțumeste tovarășului Nicolae Ceaușescu și celorlalți conducători de partid și de stat pentru scurta vizită și le urează „druma bună”.

Coloana de mașini trece apoi podul de peste Jiu. La intrarea pe melegurile mehedintene se află o frumoasă poartă țărănească, pe frontispiciul căreia sînt înscrise urările: „Bine ați venit pe conducătorii de partid și de stat”. Să se trateți mulți ani tovarășe Ceaușescu, spre binele și fericirea poporului”. Aici, secretarul general al partidului și ceilalți conducători de partid și de stat sînt întâmpinați de tovarășul Constantin Drăgoescu, prim-secretar al Comitetului județean Mehedintin al P.C.R., președintele Consiliului popular județean, de conducătorii ai organelor locale de partid și de stat, ai organizațiilor de masă și obștești.

Sosirea conducătorilor de partid și de stat la hotarul județului Mehedintin este marcată de uralele, ovațiile puternice ale locuitorilor comunelor revoluționare, veniți în întâmpinare. Se oferă oaspeților tradiționala piine și sare, buchete de flori. Pe întregul traseu parcurs până la Turnu Severin, la București și la Turnu Severin, la Strehala, la Gopnari și Punișor — comune cu timpornici iscusii și vestiți — pretutindeni, conducătorii de partid și de stat sînt întâmpinați cu aplauze și înflăcărute urări de bună-venie.

Armonios încheiat în județul nostru economic unitar, județul Mehedintin a înregistrat în anul construcției socialiste o continuă dezvoltare industrială și social-culturală. Acest județ contribuie în prezent la învestirea economică națională cu nave maritime și fluviale, cu vagoane de marfă de diferite tipuri, cu produse miniere nemetalifere, cu mobilă, placaj, plăci fibrolemnoase, cu furnice estice, țesături din bambac, marfecil,

precum și cu diferite produse ale industriei alimentare.

... Coloana mașinilor se apropie de Turnu Severin, reședința județului. De pe panta de la Balota se deschide în față o frumoasă priveliște, îmbogățită de prezența solenă a Dunării și dominată de imaginea puternică a unor obiective industriale dedicate în oraș în ultimele două decenii. În dreptul Insulei Șimian, conducătorii partidului și statului sînt salutați cu deosebită căldură de localnici, pre-

## Întîlnirea cu conducătorii de partid și de stat ai R.S.F. Iugoslavia

Ora 10. Conducătorii partidului și statului nostru sosesec în puncta ale constructorilor și montiorilor. Coloana mașinilor oficiale străbate podul înalt deasupra eluzei și vitoarei centrale electrice și înaintează încet pe digul care a zăgăzuit cu o lună în urmă apele Dunării. Șantierul este împodobit cu drapelul celor două țări vecine și prietene, cu portretele tovarășilor Nicolae Ceaușescu și Iosip Broz Tito. Pe mari pancarte erau înscrise în limbă română și sîrbă urări adresate prieteniei frățești și colaborării rodnice dintre poporul român și popoarele iugoslave.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu, cu soția, Elena Ceaușescu, și ceilalți conducători de partid și de stat ai țării noastre se îndreaptă spre frontiera dintre cele două țări, aflată la mijlocul digului, pe firul Dunării.

În același timp, de pe malul vestic al Dunării se îndreaptă spre aici loc, tovarășul Iosip Broz Tito, cu soția, Iovanca Broz, ceilalți conducători de partid și de stat iugoslavi.

Întîlnindu-se, tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretarul general al P.C.R., președintele Consiliului de Stat, și Iosip Broz Tito, președintele Uniunii Comunistilor din Iugoslavia, președintele Republicii Federative Iugoslave, își string prieteneste minile, își îmbrățișează călduros.

Garda de onoare aliniată pe dig prezintă onorul. În momentul întîlnirii celor doi președinți, pe ambele maluri ale Dunării, se aude cîte 21 de salve de artilerie, în semn de salut.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu prezintă președintele Republicii Socialiste Federative Iugoslavia persoanele oficiale române care-l însoțesc: tovarășii Ion Gheorghe Maurer, membru al Comitetului Executiv, al Prezidiului Permanent al C.C. al P.C.R., președintele Consiliului de Miniștri, Paul Niculescu-Mizil, membru al Comitetului Executiv, al Prezidiului Permanent, secretar al C.C. al P.C.R., Gheorghe Pană, membru al Comitetului Executiv, al Prezidiului Permanent, secretar al C.C. al

## Vizitarea șantierului complexului hidroenergetic

Conducătorii de partid și de stat români și iugoslavi vizitează apoi obiective de pe șantierul românesc. În fața turbinelor și a vitoarei centrale, ministrul energiei electrice, Octavian Groza, dă explicații asupra mersului lucrărilor de construcție și montaj, a caracteristicilor tehnice ale utilajelor. Cele șase turbo-agregate ce vor funcționa aici vor avea o putere instalată de 1 050 megawați. Anual, Porțile de Fier urmează să furnizeze sistemului nostru energetic mai multe de șase miliarde kilowați/oră.

Se face în continuare un scurt popas la porțile eluzei de pe malul românesc — inaugurată recent, unde se asistă la eluczarea navei

cum și de membrii colectivului de muncitori și specialiști care, în apropiere, amenajează o „insulă-muzeu” — reconstituind cu fidelitate imaginea Insulei Ada Kaleh, care urmează să fie acoperită de apele Dunării.

Mii și mii de muncitori și tehnicieni din întreprinderile orașului Turnu Severin, în ciuda ploii intermitente, de-a lungul străzilor, adevărate culcușe de flori, flutură stegulețele tricolore și roșii, acclamă pe conducătorii partidului și statului, scandează „Ceaușescu și poporul”, „P.C.R.—Ceaușescu”. Sînt momente de o deosebită semnificație, care oglindesc dragostea nemărginită a poporului față de conducătorii săi de partid și de stat. Tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășul Ion Gheorghe Maurer, ceilalți conducători de partid și de stat răspund manifestărilor entuziaste ale locuitorilor orașului.

În aplauzele zecilor de mii de cetățeni, coloana oficială din orașul Turnu Severin se îndreaptă spre Porțile de Fier, unde, în colaborare cu R.S.F. Iugoslavia, țara noastră și poporul ei, în vederea realizării și susținerii de mai bine de 20 km timpului de sprijin.

În tot timpul vizitei pe malul românesc a conducătorilor de partid și de stat ai celor două țări, miile de constructori și montiori acclamă pe înalții oaspeți ai șantierului, scandează: „Ceaușescu—Tito”, „Trăiască prietenia româno-iugoslavă”, „Trăiască prietenia și colaborarea dintre țările socialiste”.

Tovarășul Iosip Broz Tito și soția îl invită pe tovarășul Nicolae Ceaușescu, pe soția sa, pe ceilalți conducători de partid și de stat să

P.C.R., Ilie Verdet, membru al Comitetului Executiv, al Prezidiului Permanent al C.C. al P.C.R., prim-vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, Emil Drăgănescu, membru al Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R., vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, Manea Mănescu, membru al Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R., vicepreședinte al Consiliului de Stat, George Macovescu, membru al C.C. al P.C.R., prim-adjunct al ministrului afacerilor externe, Vasile Șandru, ambasadorul României în R.S.F. Iugoslavia.

Tovarășul Iosip Broz Tito prezintă secretarul general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, persoanele oficiale iugoslave care-l însoțesc: tovarășii Mita Ribicici, președintele Vecei Executive Federale, membru al Prezidiului U.C.I., Mialko Todorovici, membru al Consiliului Federației, membru al Biroului Executiv al Prezidiului U.C.I., Dušan Gligorjević, membru al Vecei Executive Federale, președintele părții iugoslave din Comisia mixtă româno-iugoslavă de colaborare economică, Anton Vratosa, locțiitorul secretarului de stat pentru afacerile externe, Iso Niegovan, ambasadorul Iugoslaviei la București.

Președintele Consiliului de Stat, Nicolae Ceaușescu, îl invită pe președintele Republicii Socialiste Federative Iugoslavia, Iosip Broz Tito, să treacă în revistă garda de onoare. Se întonează imnurile de stat ale Republicii Socialiste România și Republicii Socialiste Federative Iugoslavia. Un grup de pionieri oferă buchete de flori înalților oaspeți. Președintele Iosip Broz Tito și soția sa, precum și persoanele oficiale iugoslave care-l însoțesc le sînt prezentate apoi oficialitățile locale prezente și membrii colectivului de conducere al șantierului.

Consider că astăzi, cînd reprezentanții celor două țări, ai Iugoslaviei și României, s-au întîlnit pe uscat, în mijlocul Dunării, este o zi mare. Că această întîlnire a fost posibilă, trebuie să mulțumim specialiștilor, inginerilor, tehnicienilor și colectivului de muncă de la noi și de la dv. care, prin eforturile lor creatoare, au desfășurat o muncă grandioasă și au zăgăzuit acest fluviu — veșnic liber — pentru ca energia sa să nu meargă nefolosită mai departe spre mare.

Cele două țări socialiste, România și Iugoslavia, au determinat acest fluviu să servească interesele socialismului, să dezvolte interesele popoarelor noastre, pentru a putea ridica și mai repede nivelul de trai al oamenilor muncii din țările noastre. Este un exemplu că

fluviale Carpați. Oaspeții li se dau explicații asupra tehnicii de funcționare a eluzei, subliniindu-se că darea în exploatare a eluzelor de pe cele două maluri va permite creșterea de patru ori a traficului anual de mărfuri.

De cînduri ani, circa zece mii de constructori și montiori — mulți dintre ei participanți la construcția marilor obiective energetice durate în țara noastră — se află angajați într-o amplită bătălie cu apele fluviului, cu mugi, pentru a smulge lumină și putere din curgerea năvalnică a apelor Dunării. Cu fiecare zi, cu fiecare lună scursă de la începutul lui septembrie 1964 — cînd un exemplu că

viziteze șantierul de pe malul iugoslav.

La punctul de frontieră, o companie militară iugoslavă prezintă onorul. Se întonează imnurile de stat ale Republicii Socialiste România și Republicii Socialiste Federative Iugoslavia. Tovarășul Nicolae Ceaușescu, împreună cu tovarășul Iosip Broz Tito, trec în revistă garda de onoare. Tinerii iugoslavi oferă buchete de flori înalților oaspeți. Sînt prezente apoi oficialitățile locale venite în întâmpinare. Constructorii și montiorii iugoslavi prezenți pe șantier întâmpină cu entuziasm pe cei doi președinți, pe ceilalți oaspeți, flutură stegulețele, acclamă îndelung pentru prietenia frățească statornică între popoarele celor două țări. Din mulțime se scandează: „Tito, Ceaușescu”; se aud urări de bună-venie. Pe mari pancarte erau înscrise în limbile română și sîrbă: „Trăiască pacea și prietenia între popoare”, „Trăiască constructorii români și iugoslavi”, „Porțile de Fier, exemplu de colaborare între cele două țări socialiste vecine”.

Tovarășii Nicolae Ceaușescu și Iosip Broz Tito, ceilalți conducători de partid și de stat români și iugoslavi vizitează șantierul turbinei numărul 1, aflată în curs de montaj la centrala electrică de pe malul iugoslav. Directorul general al întreprinderii constructoare iugoslave, Panta Iacovljević, dă explicații cu privire la stadiul desfășurării lucrărilor, la tehnicile folosite.

Realizările constructorilor iugoslavi.

(Continuare în pag. a IV-a)

## Dejunul oficial oferit de președintele Iosip Broz Tito

Sîmbătă la amiază, tovarășul Iosip Broz Tito, președintele Republicii Socialiste Federative Iugoslavia, președintele Uniunii Comunistilor din Iugoslavia, împreună cu soția, a oferit un dejun în onoarea tovarășului Nicolae Ceaușescu, secretarul general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, și a soției sale, în sala de la Hotelul Gerdap din Kladovo.

La dejun, au participat conducătorii de partid și de stat români și iugoslavi, conducătorii ai organelor locale din Kladovo și Turnu Severin, reprezentanți ai întreprinderilor române și iugoslave care construiesc sistemul hidroenergetic și de navigație de la Porțile de Fier, altele persoane oficiale române și iugoslave.

În timpul dejunului, care s-a desfășurat într-o atmosferă caldă, prietenească, tovarășii Iosip Broz Tito și Nicolae Ceaușescu au rostit toasturi.

DRAGĂ TOVARĂȘE CEAUȘESCU, DRAGĂ TOVARĂȘA ELENA CEAUȘESCU, DRAGI OASPEȚI, TOVARĂȘI ȘI TOVARĂȘI,

Permiteți-mi să-mi exprim satisfacția pentru faptul că am posibilitatea să vă salut în momentul de față pe teritoriul nostru, în numele soției mele, al colaboratorilor și în numele meu personal, precum și în numele tuturor iugoslavilor care se află aici.

Consider că astăzi, cînd reprezentanții celor două țări, ai Iugoslaviei și României, s-au întîlnit pe uscat, în mijlocul Dunării, este o zi mare. Că această întîlnire a fost posibilă, trebuie să mulțumim specialiștilor, inginerilor, tehnicienilor și colectivului de muncă de la noi și de la dv. care, prin eforturile lor creatoare, au desfășurat o muncă grandioasă și au zăgăzuit acest fluviu — veșnic liber — pentru ca energia sa să nu meargă nefolosită mai departe spre mare.

Cele două țări socialiste, România și Iugoslavia, au determinat acest fluviu să servească interesele socialismului, să dezvolte interesele popoarelor noastre, pentru a putea ridica și mai repede nivelul de trai al oamenilor muncii din țările noastre. Este un exemplu că

popoarele noastre pot colabora împreună și mai bine, în interesul ambelor țări.

Relațiile dintre cele două țări ale noastre au fost bune și înainte de aceasta. Acum, însă, cînd cele două țări socialiste ale noastre sînt legate aici și pe uscat, cînd între noi s-a mai stabilit încă o legătură este de datoria noastră să acționăm pentru ca prietenia și colaborarea noastră să fie cit mai puternică și mai trainică.

Cred că acesta este un exemplu elocvent cum se pot dezvolta relațiile multilaterale între două țări — politice, economice și de altă natură — iar aceasta creează o prietenie trainică. Am convingerea că acest baraj peste Dunăre va fi în totalitate o punte a prieteniei și a păcii între țările și popoarele noastre.

Crede că acesta este un exemplu elocvent cum se pot dezvolta relațiile multilaterale între două țări — politice, economice și de altă natură — iar aceasta creează o prietenie trainică. Am convingerea că acest baraj peste Dunăre va fi în totalitate o punte a prieteniei și a păcii între țările și popoarele noastre.

Crede că acesta este un exemplu elocvent cum se pot dezvolta relațiile multilaterale între două țări — politice, economice și de altă natură — iar aceasta creează o prietenie trainică. Am convingerea că acest baraj peste Dunăre va fi în totalitate o punte a prieteniei și a păcii între țările și popoarele noastre.

Propun să toastăm pentru întărirea continuă a relațiilor multilaterale dintre cele două țări ale noastre, pentru victorii creatoare în continuare ale oamenilor muncii din țările noastre, pentru prietenia dintre România și Iugoslavia.

## Toastul tovarășului IOSIP BROZ TITO

DRAGĂ TOVARĂȘE TITO, STIMATĂ TOVARĂȘA IOVANCA BROZ,

Doresc în primul rînd să vă adresez dumneavoastră și celorlalți tovarășii iugoslavi un călduros salutare, în numele meu și al soției mele, al tovarășilor mei care se află în această vizită, în numele întregului nostru popor.

Întîlnirea noastră de astăzi are o însemnătate cu adevărat istorică. Ea marchează, într-un anumit fel, succesul marii construcții elaborate și realizate în comun de specialiștii iugoslavi și români, de oamenii muncii din țările noastre. De multă vreme Dunărea a constituit o legătură între poporul român și popoarele iugoslave. Deși timp de aproape 2 000 de ani nu a existat pod peste fluviu, totuși între popoarele noastre au existat strîmte relații de prietenie. Această prietenie s-a dezvoltat de-a lungul veacurilor, în anii socialismului, ca un ciosur o înflorire și mai puternică.

Construirea acestei gigantice hidrocentrale este un simbol al relațiilor dintre noi, al prieteniei româno-iugoslave. Ea demonstrează ce pot realiza două popoare care construiesc oriunde socialista, sînt stăpîne pe destinele lor și hotărîte să colaboreze în toate domeniile de activitate. Hidrocentrala aceasta, digul care leagă cele două maluri ale Dunării și apropie și mai mult popoarele noastre, este într-un anumit sens o construcție comună; ea contribuie la întărirea economiei fiecăreia din țările noastre, la consolidarea independenței și suveranității lor naționale. Prin aceasta se dovedește că o colabo-

rare rodnică, construirea în comun a unor obiective economice, dacă se face pe baza principiilor marxism-leninismului, poate servi mult la dezvoltarea economică, cit și la întărirea independenței și suveranității țărilor care realizează cooperarea. Eu consider că hidrocentrala de la Porțile de Fier are, în acest sens, și o însemnătate internațională, nu numai datorită faptului că ușurează trecerea vapoarelor — ce aparțin diferitelor state — prin această porțiune dificilă a Dunării, dar mai ales prin aceea că ea contribuie la afirmarea principiilor ce trebuie să stea la baza colaborării între țările care construiesc oriunde nouă, socialistă. Ea demonstrează, de asemenea, că între solidaritatea și activitatea comună a țărilor vecine, pe de o parte, și interesele naționale, pe de altă parte, nu este nici un fel de antagonism, ci, dimpotrivă, între ele există o strînsă unitate dialectică.

Iată de ce, consider că putem să ne felițăm într-adevăr pentru succesele obținute pînă acum, să-i felițăm pe muncitorii, inginerii și tehnicienii, pe toți aceia care au contribuit la proiectarea și edificarea acestui marelui obiectiv și să le dorim să-l realizeze cit mai repede și în cele mai bune condiții. Totodată, putem să felițăm reciproc partidele noastre, conducerea lor, care contribuie la dezvoltarea prieteniei dintre țările noastre — pe baza principiilor marxism-leninismului — la cauza unității țărilor socialiste, la cauza păcii în lume.

Propun să toastăm pentru prietenia dintre partidele și popoarele noastre, pentru întărirea colaborării multilaterale dintre România și Iugoslavia.

### Hărnicie gospodărească la Cristian

Drumețul care trece, întimplător, prin comuna suburbană Cristian, din județul Sibiu, este plăcut surprins de curățenia drumurilor comunale, a străzilor, de aspectul exterior al caselor, de abundența cromatică a petuniilor, salvior, a dăliilor de pe peluze, din parcuri sau din grădini gospodărilor. Toată această incântătoare frumusețe se realizează prin hărnicia cetățenilor, în frunte cu edilii comunei. Lor li se datorează întreținerea a patru kilometri drumuri județene, 7 km drumuri comunale, curățitul și rectificatul șanțurilor pe o lungime de 3 000 metri liniari, împărșitului a 145 metri cubi balast pe străzi, reparatul străzilor pe o suprafață de 23 000 metri pătrați, extinderea cu 30 000 mp a zonelor verzi din comună, întreținerea bazinilor sportive, a plantațiilor de flori și arbori ornamentali înscrise în bilanțul activității patriotice din ultimele 6 luni.

D. S.

### Muncă patriotică

Din inițiativa organizației U.T.C. a municipiului Sibiu, s-au efectuat mai multe ore de muncă patriotică în sprijinul campaniei agricole de toamnă. Astfel, în cursul zilei de azi, peste 150 tineri de la Grupul școlar C.F.R. vor participa la C.A.P. Șelimbăr la recoltatul cartofilor, iar peste 50 de tineri de la „Independența” vor efectua munci agricole în cadrul C.A.P. Sibiu.

### Sfatul specialistului

## Soiuri noi — tehnologii noi

În scopul introducerii și generalizării în producție a celor mai valoroase soiuri de grâu de toamnă, la Centrul experimental de stat pentru încercarea soiurilor „Dealul Oenei” — Sibiu, s-au studiat și verificat în câmp, prin culturi comparative de concurs, și în laborator, prin analize și măsurători biometrice, peste 100 soiuri.

Verificarea soiurilor incluse în încercare s-a făcut atât sub raportul capacității de producție, al însușirilor morfo-fiziologice, cât și al însușirilor calitative.

Pe baza rezultatelor experimentale, s-au evidențiat soiurile F. 417 și F. 26/63 (Dacia).

Soiul F. 417 a fost creat la I.C.C.P.T. Fundulea, avind ca genitori pe Odvoș 241 și Bezostaia. Face parte din specia *Triticum vulgare*, varietatea botanică *Erythrosperrum*. Plantele sînt de talie mijlocie variind între 85—95 cm, cu o lungime a spicului de 7,6—8,3 cm, avind în medie 17—18 spiculețe și cu un număr de 30—33 boabe în spic. Perioada de vegetație este cu 4—6 zile mai scurtă decît la soiurile Bezostaia și Harrach. Are o capacitate mijlocie de înfrățire. Este un soi rezistent la iernare, mijlociu spre bun rezistent la cădere și destul de rezistent la bolile cryptogamice. Valorifică foarte bine substanțele fertilizante din sol.

Soiul F. 417 a dat, în medie pe trei ani, o producție absolută de 4 708 kg/ha, depășind soiul marț Bezostaia 1 cu 4,4%, sporul de producție fiind de 204 kg/ha.

Comparativ cu soiurile aflate în producție, soiul F. 417 înregistrează în medie pe trei ani următoarele sporuri: 1 040 kg/ha față de soiul Harrach, 1 064 kg/ha față de soiul 301 și 1 075 kg/ha față de soiul Ponca. Rezultă că este un soi cu un potențial ridicat de producție. Soiul F. 417 are bune însușiri de calitate. Greutatea a 1 000 boabe este cuprinsă între 39—42 g, iar greutatea hectolitră — între 75—82 kg.

Soiul F. 26/63 (Dacia) a fost creat la I.C.C.P.T. Fundulea, avind ca genitori pe București 1 și Skorpelka. F. 26/63 face parte din specia *Triticum vulgare*, varietatea botanică *Erythrosperrum*. Plantele sînt de talie mijlocie, variind între 90—100 cm, cu o lungime a spicului de 7,8—8,5 cm, avind în medie 18—19 spiculețe și cu un număr de 36—42 boabe în spic. Perioada de vegetație este cu circa 3—4 zile mai scurtă ca la soiul Bezostaia. Are o capacitate mijlocie de înfrățire. Este un soi rezistent la iernare, destul de rezistent la cădere și la bolile cryptogamice. Valorifică foarte bine substanțele fertilizante din sol.

Soiul F. 26/63 (Dacia) a dat, în medie pe 2 ani, o producție absolută de 4 919 kg/ha, depășind soiul Bezostaia 1 cu 2,4%, sporul de producție fiind de 85 kg/ha. Față de soiurile aflate în producție, soiul F. 26/63 a înregistrat în medie pe 2 ani următoarele sporuri: 984 kg/ha față de soiul Harrach și 864

## Săptămîna „CRUCII ROȘII”

Născută ca formă de manifestare a solidarității umane, Crucea Roșie s-a dovedit de-a lungul timpului o organizație menită să ocrotească omul și bunurile pe care acesta le produce, s-a dovedit, mai ales în țara noastră, sprijin de nădejde al organelor sanitare de stat în realizarea acelor acțiuni a căror îndeplinire a necesitat participarea și colaborarea populației.

În cadrul mare al activității de Cruce Roșie se înscrie și „Săptămîna Crucii Roșii” — ce se desfășura în acest an în județul Sibiu ca și în întreaga țară între 21—27 septembrie.

Devenită tradițională, „Săptămîna Crucii Roșii” are rolul de a impulsiona participarea populației la activitățile și multiplele forme ale muncii specifice organizației de Cruce Roșie. În acest sens, comisia județeană de Cruce Roșie (președinte dr. I. Nicodim) și-a înscris în planul său de activitate numeroase obiective. Printre cele mai importante se numără acțiunile menite să sprijine activitatea de propagare în rândurile populației a cunoștințelor igienico-sanitare, inițiative menite să antreneze activul sanitar voluntar la sprijinirea acțiunilor igienico-sanitare inițiate de organele locale pentru curățirea, înfrumusețarea localităților noastre și a locurilor de muncă, sprijinirea propagandei de donare de sînge în mod onorific etc.

În cursul acestei săptămîni, pe lângă organizarea diverselor conferințe cu teme legate de educația sanitară a populației, vor avea loc zeci de concursuri „sanitarii pri-

cepuți” sau de întrebări și răspunsuri — forme de stimulare a însușirii unor cunoștințe igienico-sanitare.

În tematica acestor acțiuni un loc de seamă va fi atribuit măsurilor prin care urmăm un comportament rațional al femeilor în toate etapele maternității, în toate problemele îngrijirii corecte a copiilor. Activul voluntar de Cruce Roșie este chemat să-și aducă, și în această perioadă, contribuția la dezvoltarea unei largi opinii de masă în favoarea și consolidarea familiei, a creșterii copiilor, la cultivarea sentimentelor de dragoste pentru copii, a unei ținute morale demne.

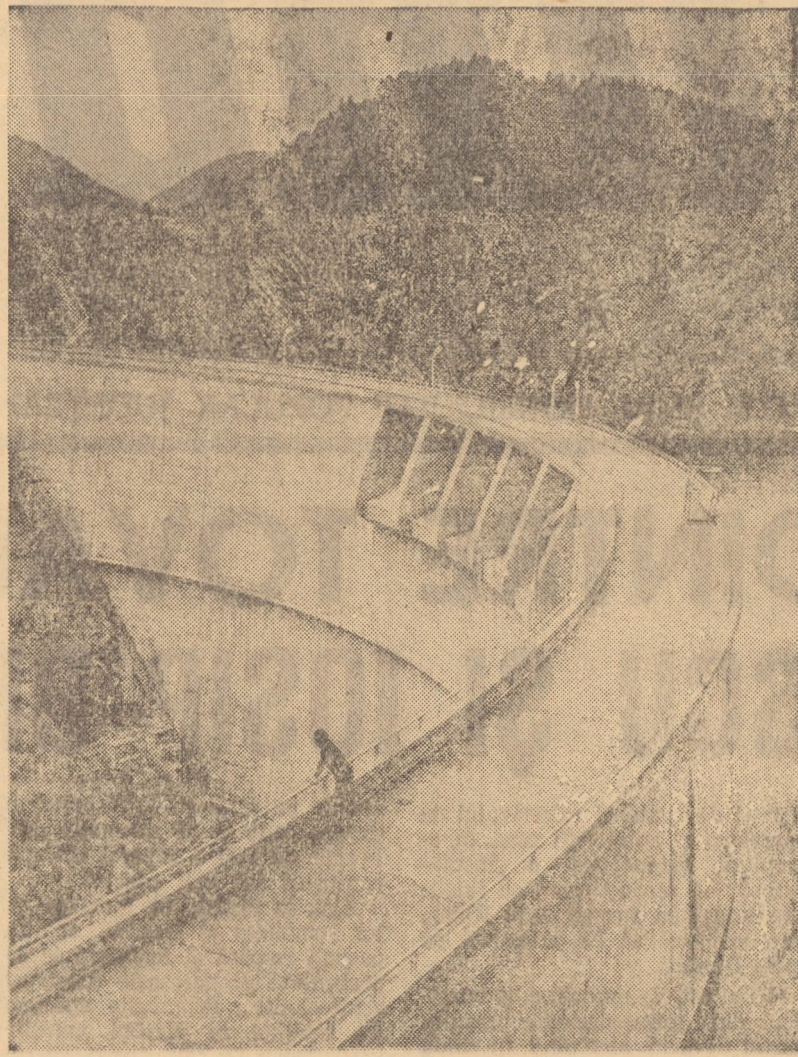
Crucea Roșie va desfășura, de asemenea, variate forme de educație sanitară în rîndul tineretului și școlărilor. Aceasta nu ca o formă de studiu ci ca acțiuni concrete, urmărind să creze în final un stereotip al deprinderilor igienico-sanitare.

„Săptămîna Crucii Roșii” va constitui și un moment de intensificare a aceluia act cu semnificații umane și sociale — donarea de sînge — de o covârșitoare importanță pentru salvarea de vieți omenești. Făcînd din donarea de sînge nu un act de curaj ci o dovadă a înaltei calități morale ale poporului nostru — organizația de Cruce Roșie va organiza în această săptămîna întâlniri între donatorii onorifici și cei care au fost salvați cu ajutorul sîngelui primit, urmărind atragerea și a altor persoane la actul donării de sînge — medicament fără seamăn și fără putință de a fi altfel obținut.

Pentru toți acei care, sacrificîndu-și timpul liber, activează în colectivele posturilor de prim ajutor, în grupele sanitare din întreprinderi sau instituții, sau, pur și simplu, ca activiști voluntari de Cruce Roșie — formînd pentru organizația noastră activul sanitar obștesc — „Săptămîna Crucii Roșii” reprezintă prilejul de a le adresa calde mulțumiri pentru ajutorul ce-l dau organelor sanitare în ocrotirea sănătății.

Dorim ca „Săptămîna Crucii Roșii” din acest an al celei de-a 25-a aniversări a patriei noastre, să devină cadrul în care omul societății socialiste, prin munca sa, prin bunurile materiale sau spirituale ce le produce, prin condițiile de muncă și de viață ce le creează, prin creșterea cunoștințelor sale igienico-sanitare, să fie păstrătorul propriei sale sănătăți și prin aceasta să contribuie la transformarea în realitate a minunatelor perspective, pe care, cu atîta clarviziune, Congresul al X-lea al P.C.R. ni le-a pus în față.

Dr. DUMITRU SUCIU  
secretarul Comisiei județene de Cruce Roșie



Barajul lacului de acumulare a hidrocentralii Sadu V.  
Foto H. BUCHFELNER

### sport... sport...

### AVANCRONICĂ

### Etapa partidelor... acasă

Pornind de la faptul că ambele divizionare B de fotbal din județul nostru susțin astăzi partide în fieful propriu, ne permitem să dăm, de la început, o notă optimistă acestei avancronici. Considerăm că C.S.M. Sibiu, în urma evoluției multumitoare de la Reșița și argumenta printr-un joc bun, la nivelul posibilităților reale, că merită să ocupe în clasament o poziție superioară și că va trece cu brio de prosperă promovată în cea de-a II-a divizie națională, Olimpia Satu Mare. Se pare că formația sibiană și-a găsit, în sfîrșit, o oarecare stabilitate în ce privește titularizarea jucătorilor pe posturi și că, prin urmare, acest „11” este capabil să îndeplinească mai eficient indicațiile tactice date de antrenori mai ales în cvartetul ofensiv.

Și „colaga de linie”, Gaz metan Mediaș are șansa, de aște ori verificată a unei partide la discreție. Rămîne însă de văzut în ce măsură formația medieșeană va reuși să-și corecteze poziția de ocupantă a locului fatidic 13 pe care îl deține în prezent. Ea va primi replica Minerului Anina care se află pe locul 8, la o diferență minimă de un punct de partenera de azi. Iată de ce credem că raportul de forțe de pe teren nu poate fi defavorabil gazdelor, chiar dacă în-

fringerea de la Oradea a apărut cam... drastică.

Tot la Mediaș divizionara C, Vitrometan are ocazia să-și sporească, în partida cu Avîntul Reghin, numărul de puncte alt de necesare pentru a scăpa de subsoțul clasamentului, frecvent „controlat” de această formație.

Echipa metalurgistilor copșeni, bine cotate în seria a VIII-a a diviziei C, a rămas datoroare față de propriul public încă de la înfrîngerea suferită în partida cu Chimia Făgăraș. Ultima ei victorie, obținută în deplasare, îndreptățește la un succes în înfrîngerea de azi cu Torpedo Zărnești.

Unica formație care nu se încadrează în perimetrul acestui comentariu, fiind în deplasare la Cimpia Turzii cu Industria sîrmei (plină nu de mult divizionară B), este A.S.A. Sibiu. O surpriză plăcută suporterilor sibieni este greu de prevăzut.

Revenind la Sibiu: în deschiderea partidei de divizie B, Independența — care pare că și-a găsit cedența în urma înfrîngerilor înregistrate la începutul campionatului — are de înfruntat jocul plin de elan al studenților din Petroșani. Cu un plus de efort, nu vedem de ce sibienii nu și-ar adjuca victoria.

Odată încheiat cuplajul fotbalistic de pe Metalul, ar fi păcat ca publicul spectator să întoarcă spatele meciului de rugby dintre formația locală C.S.M. și Rulmentul Birlad. „15”-le sibian, care activează în cea mai înaltă competiție republicană, are nevoie, mai mult ca oricînd, de suportul moral care să-l conducă spre prima sa victorie în acest campionat. Oricum, simplul fapt de a avea o echipă în prima divizie este meritoriu. Rămîne ca, prin conjugarea mai multor factori — între care nu e de neglijat rolul publicului — echipa noastră să acumuleze puncte pentru a se menține la acest nivel competițional.

GH. V. SALCU

### Valorificare a tradiției locale

Producția casnică de covoare, țesăturile cu motive folclorice, dantelările și obiectele de îmbrăcăminte au o veche tradiție în județul Sibiu. Merind pe firul acestei tradiții, industria locală a înființat, cu ani în urmă, la Săliște, centru important al bazinului folcloric sibian, o unitate de producție cu importante dotări tehnice, iar recent, ca subunitate a acesteia, a luat ființă la Jina o secție de co-

voare orientale și cu motive locale. În prezent această subunitate, dotată cu războie de casă și instalații artizanale, are un număr de 20 țesătoare, care se întrec în măiestria țeserii piteștilor covoare cu motive folclorice solicitate pe piața internă și la export.

Capacitatea anuală de producție a acestei subunități artizanale se ridică la 1 500 000 lei anual.

### azi... azi... azi...

#### TIMPUL

Soarele răsare la 6 h și 01 m și apune la 18 h și 16 m. Vreme răcoasă cu cerul temporar noros. Vor cădea ploi slabe. Vîntul va sufla potrivit din sectorul nord-vestic. Temperaturile minime vor fi cuprinse între 6 și 9 grade, iar maximele vor oscila între 12 și 15 grade. Dimineața ceață.

#### CINEMA

SIBIU: PACEA: Soarele vagabonzilor (orele 9,00; 11,30; 14,00; 16,30; 19,00; 21,00); ARTA: Deserțul roșu (orele 10,00; 12,30; 15,00; 17,30; 20,00); TINERETULUI: Baladă pentru Măria (orele 10,00; 12,00; 14,30; 16,30; 20,30); 7 NOIEMBRIE: Marele șarpe (orele 10,00; 14,00; 16,00; 18,00 și 20,00); INDEPENDENȚA: Bun pentru serviciul auxiliar (orele 11,00; 14,30; 16,30; 18,30 și 20,30).

MEDIAȘ: PROGRESUL: Omul, orgoliul și vendeta (orele 9,00; 11,15; 14,00; 16,30; 19,00; 21,15); TINERETULUI: Adio, Gringo (orele 10,00; 16,30; 18,30; 20,30). UNIREA: Heroina (orele 10,00; 16,00; 18,00 și 20,00).

BAZNA-BĂI: Rebus-miraculos (orele 17,00 și 19,00).

CISNĂDIE: POPULAR: Paradisul îndrăgostiților (orele 11,00; 14,00; 16,00; 18,00 și 20,00).

AGNITA: 8 MAI: Un delict aproape perfect (orele 10,00; 16,00; 18,00 și 20,00).

DUMBRĂVENI: 7 NOIEMBRIE: Ape limpezi (orele 18,00 și 20,00).

COPȘA MICĂ: POPULAR: Targan, omul junglei (orele 17,00 și 19,00).

OCNA SIBIULUI: Eu te-am iubit (orele 17,00 și 19,00).

APOLDU DE SUS: 23 AUGUST: Bună ziua contesă (orele 17,00 și 19,00).

#### STADION

RUGBY — Sibiu: stadion Metalul, ora 12, C.S.M. Sibiu — Rulment Birlad (divizia A).

FOTBAL — Sibiu: stadion Metalul, ora 8,30, Independența Sibiu



Cadru din filmul BUN PENTRU SERVICIUL AUXILIAR care rulează la cinematograful „Independența” din Sibiu.

### Prețurile la legume-fructe

PRODUSUL	U/M	Preț contractare			Preț piațon vînzare			
		Ex.	I	II	Sub STAS	I	II	Sub STAS
Rosii sortate	kg	—	—	—	2,10	2,10	1,40	—
Gogonele	kg	—	0,60	—	—	1,00	—	—
Spanac	kg	—	2,35	1,75	—	3,50	2,65	—
Cartofi de toamnă gr. A și gr. B (20-50 buc/kg)	kg	—	—	0,35	—	—	0,65	—

Prețurile de contractare intră în vigoare în ziua de 21 IX. a.c., ora zero, iar cele de vînzare în ziua de 22 IX. a.c. ora zero. Decizia nr. 508/1969 — C.P.J. Sibiu.

### Șantierul 1015 Mediaș

str. Gheții nr. 5

angajează imediat pentru șantierul Fabricii de gemuri din Mediaș:

- ȘEF GARAJ MECANIC AUTO;
- ELECTRICIENI INSTALAȚII;
- INSTALATORI ÎNCĂLZIRE;
- INSTALATORI SANITARIȘTI;
- SUDORI ELECTRICI;
- SUDORI AUTOGENI;
- ȘEF DEPOZIT;
- MAGAZINER PRINCIPAL
- TEHNICIENI INSTALAȚII.

### Întreprinderea de rețele electrice Sibiu

angajează de urgență pentru județul Sibiu:

- 20 ELECTRICIENI STAȚII REȚELE
- 30 MUNCITORI NECALIFICAȚI

Angajarea se face la Întreprinderea rețele electrice Sibiu, str. Uzinei nr. 7.

### I.C.S. Textile-încălțăminte Sibiu

Piața Unirii nr. 4

vinde fără repartiție, prin virament:

PÎNZĂ AMBALAJ (HESSIAN) recuperat.

Cantitatea minimă de vînzare 50 kg.

Adresați-vă serviciului comercial telefon 1 35 46.

### Uzina „Balanța” Sibiu

angajează de urgență

muncitori calificați în următoarele meserii:

- sculeri matriteri sau lăcătuși de înaltă calificare;
- frezori;
- strungari;
- lăcătuși.

De asemenea, mai angajează muncitori necalificați pentru cursurile de calificare de scurtă durată în meseriile de strungari și frezori.

Condiții:

- 7—8 clase elementare;
- armata satisfăcută.

Cei interesați se vor prezenta zilnic la biroul personal între orele 10,30 la 13,00.

### DE LA C.E.C.

Tragerea la sorți a libretelor de economii cu cîștiguri în materiale de construcție pe trim. III a.c. va avea loc în luna octombrie 1969. Pentru tragerea din trim. IV unitățile C.E.C. emit librete pînă în ziua de 30 septembrie a.c.

Cîștigătorii pe astfel de librete au prioritate în obținerea materialelor necesare construcțiilor (cherestea, țigle, ciment, fier beton etc.), de la unitățile comerțului de stat și cooperăției de consum.

### Întreprinderea agricolă de stat

Apoldu de Sus, județul Sibiu

angajează de urgență:

— economist — la ferma Păuca

Salarizare: studii superioare lei 1575—1875

studii medii lei 1425—1700.

— economist — la ferma Amnaș.

Salarizare: studii superioare lei 1950—2300

studii medii lei 1750—2075.

Informații se pot da la sediul întreprinderii din Apoldu de Sus.

### Mica publicitate

Profesoară, caut cameră mobilată pentru perioada octombrie—iunie, Sibiu, telefon 13855.

Vind mașină de tricotate marca „Vistamat”. Sibiu, str. Moldovei nr. 12.

Vind casă-vilă, apă curentă, instalații sanitare, grădini, în Săliște. Informații Săliște telefon 21 după orele 20 sau Sibiu str. H. Heine nr. 35.

Vind Trabant Combi în perfectă stare, Sibiu, str. Moscovei nr. 60, telefon 74677.

# magazin...

## Varietăți

Wapakoneta, micul oraș din statul Ohio, a primit recent pe cel mai ilustru fir al său în persoana lui Neil Armstrong, primul om care a înaintat, orașului a fost invadată de neamărate persoane venite din localități mai apropiate sau mai departate.

La festivitățile organizate cu acest prilej au participat peste 100.000 de persoane. Circa 300 de polițiști au venit din Cleveland pentru a da o mână de ajutor celor zece agenți de poliție locali. În vederea asigurării circulației și a parării celor 40.000 de automobile.

Pe locul unde odinioară fusese un tîrg, organizatorii au amenajat restaurante, bucatării și baruri în aer liber. De acum înainte acest loc se va numi „Baza Linștii”, după numele „Mării Linștii”, locul unde au aselenizat astronautii a-

mericani. Strada principală a micului oraș a fost pavozată cu drapel, ghirlande și pancarte.

Neil Armstrong și cei doi copii ai săi au fost primiți oficial la municipalitatea orașului de guvernatorul statului Ohio, James Rhodes. În interviul acordat cu mai departate.

Din timpuri înmemorabile, cîteva animale, printre care maimuța și vaca, constituie pentru populația hindusă animale sfinte. Orice ultragiu adus acestor animale constituie un grav afront adus credinței și comunității hinduse. Zilele trecute s-a petrecut un fapt neobișnuit. Intr-un sat din statul Indian Gujerat un cetățean a lovit din greșală cu o piatră o maimuță, care nu după multă vreme a decedat. Ziarul „Statesman” relatează că mai multe mii de locuitori ai acestei localități au organizat adevărate funeralii în cinstea acestui animal. El al parcuri străzile în ritmul marșurilor funebre, procesiunea desfășurându-se cu mare pompă. Apoi, violentele ritualuri a fost incinerată cu tot ritulul cuvenit. Ofrandele locuitorilor din Gujerat, repărase astfel, potrivit credinței, găsirea gravă a cometațeanului lor.

„LA POINTE-AUCOIN (Terra Nova) au fost scose la iveală în cadrul săpăturilor vreo 50 de morminte? Acoperite cu un praț roșiat, acestea par să fi fost săpate de o populație a cărei cultură, denumită „cultura pietrelor roșii” nu are echivalent în istoria arheologică.

„ÎN SUDUL Turkmenei, în așezarea Altin-Tepe, s-au găsit vestigiile unei civilizații agrare din antichitate? Agricultura pare să fi fost practică în această regiune cu 7.000 de ani înaintea erei noastre. Se cultivau aici plante și se pășteau vite, îndeletnicire care s-a

## ȘTIATI CĂ...

...LA DIRECȚIA poliției din provincia suedeză Skona s-a creat o secție specială pentru urmărirea persoanelor care nu se comportă civilizată în excursiile întreprinse în penele din munții sau pe marile cursurile de apă și ale râurilor? Ei devin, printr-o simplă neglijență, infractori, deoarece aruncă sticle, borcane, cutii de conserve goale, hirtii și resturile prinzului sau alte gunoale. Conștientizării sînt amendate cu o sumă care merge de la 500 coroane pînă la un salariu lunar, confiscându-li-se totodată carnetul de conducere.

...ÎN DOMENIUL chimiei, în Polonia lucrează 14 institute de cercetări științifice, 27 de institute experimentale, 108 laboratoare de cercetări? În acestea, în afară de cadrele din instituțiile de învățămînt superior, lucrează peste 10.000 de specialiști, iar în producție, în domeniul industriei chimice lucrează peste 220.000 de oameni.

...LA POINTE-AUCOIN (Terra Nova) au fost scose la iveală în cadrul săpăturilor vreo 50 de morminte? Acoperite cu un praț roșiat, acestea par să fi fost săpate de o populație a cărei cultură, denumită „cultura pietrelor roșii” nu are echivalent în istoria arheologică.

...ÎN SUDUL Turkmenei, în așezarea Altin-Tepe, s-au găsit vestigiile unei civilizații agrare din antichitate? Agricultura pare să fi fost practică în această regiune cu 7.000 de ani înaintea erei noastre. Se cultivau aici plante și se pășteau vite, îndeletnicire care s-a

dezvoltat treptat și a ajuns la apogeul cursului de-a-lungul doilea mileniu î.e.n.

...O EXPEDIȚIE științifică argentiniană, patronată de Muzeul de Științe ale Naturii din La Plata, a petrecut trei luni pe coasta continentului antarctic, în Arhipelagul Melchior?

Pentru prima dată, patru femei au participat la o asemenea expediție. Este vorba de patru domnișoare între 52 și 60 de ani, care și-au consacrat viața științei.

...MINISTERUL Flotei Marine Militare a S.U.A. a publicat pentru prima dată fotografiile submarinului atomic „Scorpion”, care s-a scufundat împreună cu întregul său echipaj în mai 1968? Rămășițele submarinului au fost găsite și fotografiate de o navă oceanografică. Ele se află la o adîncime de peste 3.000 m, la 600 km spre sud-est de Insulele Azore. Prora submarinului este parțial înfundată în nisip.

...CRISTALELE rubinului sintetic se formează la o temperatură de 2.500°C? Pentru ca pereții cupitorului să nu se topescă „materia primă” se pune într-o „cămașă” din heliu lichid.

...CEL MAI în vîrstă participant la Expoziția mondială de timbre organizată în vara aceasta la Praga a fost doamna Murelle Scott-Morris din Londra care a scotmînt 80 de ani, iar cel mai tînr — Nil Versam, o elevă de zece ani din Istanbul, care a expus o colecție pe tema „Viața și opera lui Kemal Atatürk”?

## Programul T.V.

Duminică, 21 septembrie

- 6.30 Dimensiunea emisiunii
- De străzi pariziene
- 9.00 Matine duminicală pentru copii și tineret școlar.
- 10.30 Ora școlii emisiune de dimineață
- 11.30 Concert simfonic.
- 12.15 Închiderea emisiunii de dimineață
- 16.00 Realitatea Ilustrată TV — emisiune magazin.
- 17.00 Fotbal: Politehnica Iași — Universitatea Craiova (transmisie de la Iași — retransmisie de la Iași — retransmisie de la Iași)
- 17.45 Campionatul european de atletism. Transmisie directă de la Atena.
- 19.30 Telemagazin de seară
- Buletin meteorologic
- 20.00 Reportaj-anchetă. Pointine.
- 20.30 Ministerul muzicalei (interviu)
- 21.10 Film cu trei stele: „Harvey”.
- 22.40 Telemagazin de noapte și buletin meteorologic.
- 23.00 Telesport.
- 23.15 Închiderea emisiunii.

Luni, 22 septembrie

- 17.30 Buletin de știri.
- 17.35 Lumea copiilor. Cutia cu surprize
- 17.50 Micul meșter mări. Cum să construim un aparat de mîrit. Atenție tineretului. „La porțile cunoașterii”.
- 18.15 Criterii. Carnet cinematografic.
- 18.15 Cîntec coral. Ansamblul de cîntec și dansuri din Bala Mare.
- 19.30 Telemagazin de seară
- Buletin meteorologic
- 20.00 Intre metronom și cronometru — emisiune-concurs. Transmisie directă de la Iași.
- 21.00 Roman folclor. „Lunga viață fierbinț (XX). De azi înainte.
- 22.40 Cadranul de noapte de actualitate internațională.
- 23.20 Pe teme muzicale.
- 23.45 Buletin meteorologic și buletin emisiunii.

Marti, 23 septembrie

- 17.30 Buletin de știri.
- 17.35 Lumea copiilor. „Hup și Hop” — serial de pupuși.
- 17.50 Pentru pionieri și școlari. Obiectiv lucrător (II).
- 18.15 Criterii — Gong.
- 18.40 Din lumea atletică.
- 19.10 Din cîntecul și dansurile populare.
- 19.30 Telemagazin de seară
- Buletin meteorologic
- 20.00 Seară de teatru: „Madame Sans-Gêne”.
- 21.50 Film documentar.
- 22.00 Prim plan: Acad. A. Rosetti.
- 22.20 Telemagazin de noapte și buletin meteorologic.
- 22.35 Publicitate.
- 22.40 Selecții din Festivalul de muzică ușoară de la Split.
- 23.00 Închiderea emisiunii.

Miercuri, 24 septembrie

- 10.00 Limba franceză (reluare)
- 10.25 Ce-ai dori să revedei? Spectacol de teatru „Domnul Gienbay”.
- 12.15 Închiderea emisiunii de dimineață
- 17.30 Buletin de știri.
- 17.35 Lumea copiilor: „Povestea circului” (IV).
- 17.55 Studiul școlarilor: Recunoașteți aceste personaje?
- 18.15 Telemagazin de seară
- 18.40 Publicitate.
- 18.45 Tineri interpreți de muzică populară.
- 19.00 Transmisie de la Expoziția Realizator Economic Național România '69.
- 19.30 Telemagazin de seară
- Buletin meteorologic
- 20.00 Telemagazin: „Cel șapte anuri” (I).
- 21.30 Reflector.
- 21.40 Telegol — emisiune de reportaje și documentare.
- 22.05 Telemagazin de noapte și buletin meteorologic.
- 22.30 Convorbiri literare.
- 23.00 Închiderea emisiunii.

Joi, 25 septembrie

- 10.00 Limba engleză (reluare).
- 10.25 Limba germană (reluare).
- 10.50 Ce-ai dori să revedei? Filmul artistic: „Inanare trăsătoare”.
- 12.30 Închiderea emisiunii de dimineață.
- 17.30 Buletin de știri.
- 17.35 Lumea copiilor: „Marek Pistrusiatu” — film serial.
- 18.00 Studiul școlarilor. Navigatori pe oceanul de nisip.
- 18.30 Consultativ tehnic TV.
- 18.45 Film documentar.
- 19.00 Cîntec. Arta frumoasă.
- 19.15 O interpretă îndrăgită a cîntecului ardelenesc: Maria Butacu.
- 19.30 Telemagazin de seară
- Buletin meteorologic
- 20.00 Transfocator. Ce-ai făcut la... Paris?
- 20.30 Avantpremieră.
- 20.45 Seară de teatru: „Cum vă place?” de W. Shakespeare (partea I).
- 22.00 Tangouri celebre.
- 22.30 Telemagazin de noapte și buletin meteorologic.
- 22.35 Publicitate.
- 22.40 Varietăți pe pelușă.
- 23.00 Închiderea emisiunii.

Vineri, 26 septembrie

- 10.00 Limba rusă (reluare).
- 10.25 Limba spaniolă (reluare).
- 10.50 Închiderea emisiunii de dimineață.
- 17.30 Buletin de știri.
- 17.35 Lanterna magică — filme pentru copii
- 18.00 Pentru pionieri și școlari: „De la Fântîna la Luna” (III).
- 18.30 Balet. „Prințul cioplit în lemn”.
- 18.45 Publicitate.
- 19.00 „Mîndru-i jocul pe la noi”.
- 19.30 Telemagazin de seară
- Actualitatea în agricultură — ancheta TV.
- Buletin meteorologic
- 20.00 Pe tema: unor propuneri.
- 20.30 Telemagazin: „Cel 7 samurai” (II).
- 21.45 Muzică ușoară în interpretarea orchestrei casei de discuri „Electrodisc”.
- 22.05 Mult e dulce și frumoasă. Emisiune de limbă română.
- 22.45 Telemagazin de noapte și buletin meteorologic.
- 23.00 Închiderea emisiunii.

Sâmbătă, 27 septembrie

- 18.00 Campionatul mondial de gimnastică artistică. Transmisie de la Varna.
- 19.00 „Cheia orașului” — emisiune-concurs
- 20.00 Telemagazin de seară
- Buletin meteorologic
- 20.30 Telemagazin de noapte și buletin meteorologic.
- 21.30 O seară cu chitara — emisiune muzicală-concert.
- 22.00 Telemagazin de noapte și buletin meteorologic.
- 22.15 Publicitate.
- 22.20 Film serial: „Comisarul Maigret”.
- 22.30 Cîntec la strîmb.
- 23.10 Închiderea emisiunii.

## PREISTORIA RACHETEI ÎNCEPE LA SIBIU

Între lucrările tipărite de editura Academiei a apărut de curind o valoroasă și interesantă contribuție românească în domeniul preistoriei rachetei moderne. Lucrarea „Preistoria rachetei moderne” întocmită de ing. D. Todereanu, după mulți ani de studii aprofundate, întreprinse în primul rând la Arhivele statului din Sibiu, asupra corespondenței și manuscriselor din secolul al XVII-lea, răscumate de la Conrad Haas, conducătorul Arsenalului din localitate, redă și prezintă în actualitate creația tehnică a celui mai vechi precursor cunoscut al rachetei moderne. Investigatiile documentare făcute în țară și străinătate de autorul recentului lucrări publicate au scos la iveală prioritățile cronologice și originalitatea operii lui Conrad de la Sibiu, cuprinsă aproape în întregime în manuscrisul sibian colțat, via 11 574, care pînă acum nu a fost supus unei cercetări amănunțite, deși a fost semnalat încă din secolul trecut de istoricul G. D. Teutsch și de Fr. Zimmermann în perioadele transilvane.

În lucrarea editată, autorul reușește să dezvăluie, cu ajutorul unei bogate bibliografii de specialitate, continuitatea și accesul manuscriselor de artă militară, care s-a păstrat timp de secole în vechia arhivă a orașului, relevînd prin comparații riguroase demonstrat importanțele sale aspecte tehnice, legate în mod desăbîdit de proiectarea, construcția și experimentarea unor tipuri de rachete artificiale, cu mai multe trepte. Fritiv în ansamblu, manuscrisul de la Sibiu cuprinde trei lucrări de tehnică militară, diferite, una de cealaltă, realizate în perioada 1469—1599, între care nu există decât un singur fir de legătură, rezultat din reunirea lor în acest volum manuscris. Prima lucrare intitulată „Focurile de artilerie”, care are 25 file, a fost redactată după 1469 de un autor necunoscut pînă acum. Se

presupune că acest manuscris a fost scris în țara de origine a lui Conrad Haas, care se învecinează între zilele 37—111, constituie de fapt o carte de artă militară, consacrată artei purtării războiului, pornind de la echipamentul și armamentul și terminînd cu tehnica apărării și atacului. Tot în această lucrare au fost inserate, în afară unui interesant atlas de artilerie, capitole din cele mai vechi traduceri europene ale cărții de știință militară romană aparținînd lui Flavius Vegetius Renatus, menționate aproape cu un deceniu înainte de apariția primei traduceri germane conservată în Incunabulum din Colonia.

În partea a treia este redată opera lui Conrad Haas, despre probleme de balistică și pirotehnie, care reprezintă pentru noi cea mai importantă și activă lucrare din manuscris. După cum menționează Conrad Haas, pe o ființă acuză sin și pășină această lucrare a fost scrisă la Sibiu între anii 1523—1559, spre deosebire de primele două părți din manuscris, care se presupune că au fost redactate în Germania (Nürnberg) de unde au fost apoi aduse în Transilvania.

Începînd de la fila 184, Conrad de la Sibiu descrie partea cea mai interesantă a tehnologiei sale, sub titlul „Artificii de foc feluri”, în care se ocupă de realizarea unor rachete multiple de diferite tipuri, care pînă acum erau atribuite exclusiv numai polonezului K. Siemienowicz, din secolul al XVII-lea.

Rachetele zburătoare, ingeniozului pirotehnic reproduce tehnologia rachetei cu mai multe trepte de aprindere succesivă, care poate fi apreciată ca cea mai veche descriere cunoscută de rachete multiple. Categoria rachetelor construite și experimentate de Conrad de la Sibiu, cuprinde un bogat și variat arsenal de „batoane de foc”, măciuci cu rachete, lănci de foc, rachete du-te-vino, „rachete basterii” etc., multe din ele ilustrate în diferite desene colorate.

Pendință urmărită de autorul cărții „Preistoria rachetei moderne” a fost subordonată intenției de a demonstra aspecte încă necesitate pînă acum în manuscrisul sibian, care să îndrume convingător vechile conceptii despre originea rachetei moderne.

Încadrarea acestui prelos manuscris în contextul epocii în care a creat și experimentat Conrad de la Sibiu, în strînsă legătură cu dezvoltarea științei și tehnicii din Transilvania și Europa, repune în actualitate drumul parcurs de la Sibiu spre dezvoltarea rachetei multiple de tip modern.

Întro recentă convorbire avută cu autorul cărții, ni s-a relatat că într-un viitor apropiat va avea loc în orașul argentinian Mar del Plata, un congres internațional de istoria științei, la care va participa și un reprezentant al Sibiuului, în calitate de membru onorific, care va introduce în preistoria rachetei moderne, așa cum se afirmă de reputeți specialiști, „un fir și un an — Sibiu, 1523”.

Prof. MIRCEA STOIA

## Știință și tehnică

La Uzina din Novolipetsk, situată la 400 km sud de Moscova, s-a dat în funcțiune laminorul pentru tablă lată „2000”, scotit drept unul din cele mai perfecte în metalurgia modernă. Lungimea instalațiilor laminorului este de peste 1 km, iar viteza de laminare depășește 20 m/sec. Bramele de 30 t sînt laminate, devenind o bandă cu o lungime de 4 km.

Șola este destinată, în principal, fabricării de țevi de otel.

Noul agregat de la Novolipetsk este unul din cele cinci laminatoare puse în funcțiune în acest an în U.R.S.S. Ele vor permite ameliorarea substanțială a structurii producției de laminate, sporind, în mod special, cota-parte a tablei de otel. De notat că în cincinalul 1966—1970 producția de laminate în U.R.S.S. urmează să fie sporită cu 25 milioane tone, o mare parte a sporului urmînd să fie obținută pe noile laminatoare.

O firmă britanică produce lichidul tehnologic „Unstrip DZ” pentru îndepărtarea nichelului din piesele turnate, de zinc. Este suficient ca piesa turnată să fie amplasată într-un lichid avînd o compoziție slab alcalină, neutră din punct de vedere chimic față de zinc. La fel se poate îndepărta nichelul din piesele turnate din cupru, otel, alama. Produsul nu are nici un efect asupra locului de lipitură sau costitorilor.

Produsul se fabrică sub forma a două concentrate care, înainte de dizolvare, se reduc în apă. Soluția își păstrează multă vreme proprietățile și poate fi folosită de mai multe ori.

Nichelul poate fi dizolvat la temperatura camerei, dar rezultatele optime se obțin la 175°F. Pentru îndepărtarea nichelului din piese de otel sau cupru se folosește lichidul „Unstrip-NP”.

Ambele lichide se pot păstra în recipiente închise, confecționate din otel obișnuit sau otel inoxidabil. Soluția acestor lichide în apă

nu conține acizi sau compuși de cianură, nu produce fum și nu necesită sistem de ventilație special.

Ing. I. Guglin din Moscova, a propus un procedeu de dozare precis a metalului topit cu ajutorul camerei de televiziune.

Camera de televiziune se amplasează deasupra lingotierei sub un astfel de unghi, încît obiectivul să „vadă” o parte din fundul lingotierei, în care metalul se revărsa pe fundul recipientului, camera fixează un punct strălucitor. Aceasta semnifică în-

ceperea numărătorii. Pe măsură ce lingotiera se umple, se mărește această parte a suprafeței metalului care este vizibilă de către obiectiv, informînd astfel despre volumul și, corespunzător, despre greutatea metalului lichid turnat.

Dispozitivul analitic, după ce prelucrulează informația, furnizează rezultatul cu o precizie ce ajunge la fracțiuni de procent. Cîntarele existente, chiar și cele electronice, funcționează cu o precizie de pînă la 5% din greutatea totală a metalului lichid din lingotieră și cărucior.

## cuvinte încrucișate

### „S-a ivit pe culme toamna...”

ORIZONTAL: 1. Își dezvăluie, la început de toamnă, feericu-i miraj — Pulbere argintie de sezon. 2. Băgați în cofă! — Vițel de aur! 3. Măsură — Vînzători cu trecere la veverițe! 4. Zemoasa toamnei — Puse în ramă! 5. Mireasma gutuiilor — Alungă caprele (int). 6. Riu în Olanda — Bază serioasă! 7. Darul sfeclei — Ulcea. 8. O jumătate de pară! — Sac fără fund! — În orice cămară! 9. Ajutoare de maistru! — Cea mai bună soluție de conservare! 10. La începutul lui septembrie! — Sportivii sfîtoși ai toamnei. 11. Recolta dracului! (tr.) — Toamna la ten...!

VERTICAL: 1. An care începe toamna! — Clocotește-n butoaie. 2. Mămăliga viitoare! — Alungă toamna. 3. Formulare. 4. Cozi de alună! — În temă! — Produs din floarea-soarelui. 5. Baltașcaz! — Apucătura cestului! 6. Orășel în R.S.S. Kazah! — Miroase a usturoi! 7. Nu e de aruncat — Vocalele mirării! 8. Coastă — Bobe de porumb! — Instrument muzical hindus. 9. Ploaier.

Dezlegarea careului „Din nou la școală...” — apărut în ziarul nr. 490, din 14 septembrie 1969.

Orizontal: 1. CLASĂ — RESPECT. 2. UASR — S — OREN. 3. RBA — RESPECT. 4. SO — UNICI — TE. 5. URAT — MOISIL. 6. RA — CM — L — MII. 7. ITS — ORARE — G. 8. — OPIS — RAITE. 9. TRON — RID — RN. 10. O — RIME — IMAT. 11. CUTEZĂTORII.

10. Cînd are apă bea vin, cînd n-are apă bea apă (ghicitoare) — Duc greutatea coșurilor.

11. Grija gospodinelor!

ZENO TURDEANU

Dicționar: RUR — OTU — ILI — CRE.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											



Vedere spre virful Negoi

Foto: GAVRIL PAL

## Cel mai lung pod maritim

Se anunță elaborarea proiectului celui mai lung pod maritim din lume. Se așteaptă numai ca el să fie aprobat de parlamentele din Copenhaga și Bonn. Podul, lung de 20 km, urmează să aibă o șosea cu patru benzi de circulație auto și două trotuare pentru pietoni. Înălț de 68 m, podul are menirea de a lega insulele vest-germanice Fehmarn de insula daneză Lolland. Astfel s-ar înlătura ultima piardică pentru circulația rapidă între nordul și sudul Europei. În afară de aceasta se prevede și șoseaua peste pod a șinelor pentru una sau două linii de ca-

le ferată pe care ar circula trenuri rapide cu o viteză de 200 km/h. Sub suprastructura podului se preconizează instalarea unor conducte de gaz metan, conducte de gaze apotabile aludă din Suedia în Olanda și R.F. a Germaniei, precum și conductorii electri.

Podul va fi o parte componentă a șoselei europene nr. 4 (Lisabona — Stockholm) și va strădui mîlt traseul ei. De pildă, durata călătoriei cu automobilul de la Hamburg la Copenhaga se va reduce de la 6 la 3 ore. Astăzi, peste str. ostenăză Fehmarnbelt circulează 4 bariere, care transportă anual 2,5 milioane de persoane, 400.000 de autovehicule și 1,5 milioane t de mărfuri. Investițiile în construcția acestui pod, în valoare de 1,3 miliarde de mărci, se vor face de către unele bănci și întreprinderi internaționale mari.

# Întâlnirea dintre tovarășii NICOLAE CEAUȘESCU ȘI IOSIP BROZ TITO

(Urmare din pag. 1)

slavi ai hidrocentralei sint pregnant vizibile. Angajații într-un impresionant efort de concepție și execuție a acestui îndrăzneț proiect, constructorii și montorii iugoslavi au demonstrat prin munca depusă pe acest șantier măsura hărniciei și priceperii lor. Înfațuind cu succes sarcinile ce le revin în realizarea acestei gigantice construcții

— simbol al prieteniei care leagă cele două popoare ale noastre, al forței pe care o dă colaborarea dintre țări socialiste, bazată pe înțelegere și respect reciproc —, muncitorii și specialiștii iugoslavi, împreună cu harnicul colectiv al șantierului românesc, apropie clipa când puternica hidrocentrală de la Porțile de Fier va smulge apelor Dunării milioane de kilowați de lumină și energie.

Sosirea în centrul orașului Turnu Severin prilejuiește o nouă și puternică manifestare a prieteniei româno-iugoslave. Ovații și urale puternice îi însoțesc pe conducătorii de partid și de stat din cele două țări, de-a lungul întregului traseu parcurs. Se scandează „Ceaușescu-Tito“.

... Seara tirziu, mii de locuitori ai orașului Turnu Severin s-au strâns în centrul orașului, pentru a-l saluta încă o dată pe conducătorii celor două țări. Tovarășul Iosip Broz Tito, cu soția, împreună cu celelalte personalități iugoslave însoțite de tovarășul Nicolae Ceaușescu, cu soția, și de ceilalți conducători de partid și de stat români se îndreaptă spre portul Turnu Severin.

Președintele Republicii Socialiste Federative Iugoslavia, Iosip Broz Tito, împreună cu președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, trec în revista garda de onoare. În semn de omagiu răsună 21 salve de artilerie.

În aplauzele neîntrerupte ale multimei venite să-i conducă pe înalții oaspeți iugoslavi, tovarășul Nicolae Ceaușescu își ia un călduros rămas bun de la tovarășul Iosip Broz Tito.

De la bordul navei iugoslave cu care se înalță în patrie, conducătorii de partid și de stat iugoslavi răspund prin semne prietenești urărilor de „Drum bun“ ce le sint adresate.

În cursul zilei de ieri, tovarășele Elena Ceaușescu și Iovanka Broz au făcut vizite în orașele Kladovo și Turnu Severin. La Kladovo au fost vizitate o veche cetate romană, noile cartiere ale orașului și școala elementară din Kostol-Kladovo. La Turnu Severin au fost vizitate Liceul nr. 3 și castrul roman Drubeta.

... Este seara tirziu. Pe străzile orașului Turnu Severin se menține aceeași atmosferă de animație entuziastă. Mii de severinieni au ținut să-și ia un fierbinte rămas bun de la conducătorii de partid și de stat, care în aceeași seară au plecat spre Capitala țării să-l salute pe tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretarul general al P.C.R., pe conducătorul iubit al întregului nostru popor.

Din mulțimea entuziastă răsună urale neîntrerupte: „Să ne trăiești, iubite tovarășe Ceaușescu“, „P.C.R. - Ceaușescu“, „Trăiască Partidul Comunist Român“, „Trăiască România, patria noastră socialistă“.

Adresându-se celor prezenți, tovarășul Nicolae Ceaușescu a mulțumit pentru caldă manifestare dragostei față de partid. Referindu-se la întâlnirea care a avut loc cu tovarășul Tito, secretarul general al P.C.R. a spus că s-au purtat convorbiri deosebit de rodnice, foarte bune, care vor contribui la dezvoltarea relațiilor româno-iugoslave, la întărirea unității țărilor socialiste, a păcii și înțelegerii între statele lumii.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu a transmis calde felicitări constructorilor Sistemului hidroenergetic și de navigație, români și iugoslavi, pentru realizările obținute, urind-le succese în înfăptuirea cit mai repede a acestui mare obiectiv de pe Dunăre. De asemenea, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România a urat locuitorilor din Turnu Severin, tuturor celor prezenți, să obțină noi succese în activitatea lor, multă sănătate și fericire.

În văzduh continuă să înflorească în constelații impresionante focurile de artificii. Este încă un semn al cinstitii pe care populația orașului ține să o aducă conducătorilor de partid și de stat. Minute în șir, mulțimea continuă să aplaude și ovacioneze pentru partid, pentru conducătorul său încercat, pentru tovarășul Nicolae Ceaușescu, cel mai iubit fiu al poporului nostru. Sute de glasuri rostesc urarea: „Drum bun iubiiți conducători“.

Întâlnirea și converbirile oficiale dintre tovarășii Nicolae Ceaușescu și Iosip Broz Tito, desfășurate în spiritul relațiilor de bună-vecinătate și prietenie care leagă popoarele noastre, a prilejuit o puternică manifestare a sentimentelor de aprobare a popoarelor celor două țări față de politica dusă de partidele și guvernele lor pentru dezvoltarea relațiilor de prietenie și colaborare, bazate pe încredere, stimă și înțelegere reciprocă, pe hotărârea comună de a construi societatea socialistă.

Vizita pe care cei doi șefi de state au făcut-o la Sistemul hidroenergetic și de navigație de la Porțile de Fier, obiectiv în a cărui edificare s-au relevat calitățile constructive ale oamenilor muncii din cele două țări, hărnicia și priceperea lor, dovadă elocventă a roadelor unei colaborări la baza căreia se află respectarea principiilor de egalitate și avantaj reciproc, va rămâne întipărită în memoria miilor de constructori români și iugoslavi, care au avut cinstea de a primi în mijlocul lor pe înalții oaspeți.

Prin căldura și entuziasmul puternic cu care i-au întâmpinat pe tovarășii Nicolae Ceaușescu și pe ceilalți conducători de partid și de stat de-a lungul întregului traseu străbătut în drum spre Porțile de Fier, zeci și zeci de mii de oameni ai muncii și-au exprimat încă o dată devotamentul neamurmit față de partid, față de politica sa internă și externă, hotărârea de a-și mobiliza întreaga energie și pricepere pentru îndeplinirea obiectivelor stabilite de Congresul al X-lea al P.C.R., pentru făurirea societății socialiste, pentru înflorirea și prosperitatea patriei noastre — Republica Socialistă România.

Reportaj realizat de: Andrei Vela, Mircea Ionescu, Nicolae Dragoș, Mircea S. Ionescu.

## actualitatea internațională

### La O.N.U.

#### Adunarea Generală a aprobat ordinea de zi a sesiunii

New York 20 (Agerpres). — Adunarea Generală a Organizației Națiunilor Unite a aprobat simbatic ordinea de zi a lucrărilor actualei sale sesiuni, a XXIV-a. Agenda cuprinde 104 puncte, dintre care se detașează cele referitoare la problemele păcii și securității internaționale, la lichidarea colonialismului, apartheidului, la reducerea decalajului dintre țărilor în curs de dezvoltare și cele avansate din punct de vedere economic.

#### Scrisori adresate secretarului general al O.N.U., U Thant, în numele guvernului sovietic

New York 20 (Agerpres). — Ministrul afacerilor externe al Uniunii Sovietice, Andrei Gromiko, a adresat secretarului general al O.N.U., U Thant, o scrisoare în care, în numele guvernului U.R.S.S., cere să fie înscrisă pe ordinea de zi a celei de-a XXIV-a sesiuni a Adunării Generale a O.N.U. problema „întărirea securității internaționale“ ca un punct important și urgent. Totodată, guvernul sovietic propune spre dezbateră sesiunii un proiect de „Apel către toate statele lumii“ privind întărirea securității internaționale.

În apel se subliniază că menținerea păcii și securității internaționale, adoptarea de măsuri colective pentru prevenirea și îndepărtarea amenințărilor la adresa păcii în lume și zădărnirea acțiunilor de agresiune este sarcina primordială a Națiunilor Unite, stabilită de Cartă.

Documentul propune ca Adunarea Generală a O.N.U. să afirme cu hotărâre că pentru asigurarea securității internaționale este necesară retragerea trupelor din teritoriile ce au fost ocupate ca urmare a acțiunilor forțelor militare ale unor state împotriva altor state, precum și respectarea de către toate statele a hotărârilor Consiliului de Securitate privind retragerea trupelor din teritoriile ocupate. Documentul subliniază, de asemenea, că în interesul menținerii și întăririi securității internaționale toate statele, indiferent de sistemul lor social, trebuie să se conducă în activitatea lor pe plan extern după principiile coexistenței pașnice, ale respectării suveranității, egalității, integrității teritoriale a fiecărui stat, neamestecului în treburile interne, respectării dreptului tuturor popoarelor de a-și hotărî singure soarta. Statele trebuie să-și rezolve conflictele dintre ele exclusiv prin mijloace pașnice fără folosirea forței sau amenințării cu forța. Adunarea Generală este împuternicită să adopte, în cazurile necesare, măsuri efective practice împotriva actelor de agresiune.

Apelul exprimă convingerea că la întărirea securității internaționale pot contribui sistemele regionale de securitate bazate pe eforturile comune ale statelor din aceste regiuni și cheamă statele respective

ritează la problemele păcii și securității internaționale, la lichidarea colonialismului, apartheidului, la reducerea decalajului dintre țărilor în curs de dezvoltare și cele avansate din punct de vedere economic. Saigon 20 (Agerpres). — Într-un comunicat publicat de comandamentul militar al S.U.A. de la Saigon se anunță că vineri noaptea forțele patriotice au supus unei puternice presiuni unități ale celei de-a 25-a divizii de infanterie a S.U.A., dislocată în apropiere de Cu Chi, la 35 km nord-est de capitala Vietnamului de sud. În această regiune au fost semnificate lupte deosebit de violente, care au durat peste cinci ore, a precizat comandamentul american, fără a informa însă asupra pierderilor înregistrate.

Tot vineri noaptea au avut loc angajamente de amploare într-un sector situat la sud de zona demilitarizată, unde operează cea de-a treia divizie americană de pușcași marini.

Pe de altă parte, se anunță din Saigon, că vineri noaptea un grup de patrioți au reușit să se infiltreze în inima capitalei sud-vietnameze și să arunce în aer un car de luptă care staționa în apropierea locuinței lui Samuel Berger, adjunct al ambasadorului S.U.A.

În ultimele 24 de ore, avioanele „B-52“ au efectuat patru raiduri de bombardament asupra regiunilor unde comandamentul american presupune existența unor concentrații de trupe ale Guvernului Revoluționar Provisoriu al Republicii Vietnamului de sud. În timpul acestor atacuri aeriene au fost lansate peste 360 tone de bombe.

#### Lupte violente în apropierea capitalei sud-vietnameze

Pe de altă parte, se anunță din Saigon, că vineri noaptea un grup de patrioți au reușit să se infiltreze în inima capitalei sud-vietnameze și să arunce în aer un car de luptă care staționa în apropierea locuinței lui Samuel Berger, adjunct al ambasadorului S.U.A.

În ultimele 24 de ore, avioanele „B-52“ au efectuat patru raiduri de bombardament asupra regiunilor unde comandamentul american presupune existența unor concentrații de trupe ale Guvernului Revoluționar Provisoriu al Republicii Vietnamului de sud. În timpul acestor atacuri aeriene au fost lansate peste 360 tone de bombe.

#### Irlanda de Nord

Înlăturarea baricadelor nu rezolvă situația critică

Belfast 20 (Agerpres). — În Irlanda de Nord, deși continuă acțiunea de demolare a baricadelor, care sîmbătă erau înlăturate în proporție de 75 la sută, o serie de noi incidente arată că situația se menține încordată. Un iaht personal al liderului protestanților extremiști, Ian Paisley, a fost incendiat, la Belfast mașina unei patruli polițienești a fost atacată cu focuri de armă dinspre o baricadă a catolicilor, la Londonderry o altă mașină a poliției a fost atacată cu pietre și o sticlă incendiară. Au fost anunțate măsuri suplimentare de securitate, patrulile militare în punctele considerate „critice“ au fost întărite. După cum a anunțat ministrul britanic al apărării, Denis Healey, care a făcut o vizită de inspecție în Irlanda de Nord, trupele britanice urmează să fie menținute în această provincie cel puțin și în perioada iernii. La Londra, în cadrul unui interviu televizat, liderul unui grup al Mișcării pentru drepturi civile din Irlanda de Nord, Eamonn McCann, a declarat printre altele că Ulsterul „s-ar putea îndrepta spre o răscoală generală a celor săraci, atît protestanți cît și catolici“, dacă problema unei egalități în domeniul drepturilor civile nu va fi soluționată.

#### Irlanda de Nord

#### Înlăturarea baricadelor nu rezolvă situația critică

Belfast 20 (Agerpres). — În Irlanda de Nord, deși continuă acțiunea de demolare a baricadelor, care sîmbătă erau înlăturate în proporție de 75 la sută, o serie de noi incidente arată că situația se menține încordată. Un iaht personal al liderului protestanților extremiști, Ian Paisley, a fost incendiat, la Belfast mașina unei patruli polițienești a fost atacată cu focuri de armă dinspre o baricadă a catolicilor, la Londonderry o altă mașină a poliției a fost atacată cu pietre și o sticlă incendiară. Au fost anunțate măsuri suplimentare de securitate, patrulile militare în punctele considerate „critice“ au fost întărite. După cum a anunțat ministrul britanic al apărării, Denis Healey, care a făcut o vizită de inspecție în Irlanda de Nord, trupele britanice urmează să fie menținute în această provincie cel puțin și în perioada iernii. La Londra, în cadrul unui interviu televizat, liderul unui grup al Mișcării pentru drepturi civile din Irlanda de Nord, Eamonn McCann, a declarat printre altele că Ulsterul „s-ar putea îndrepta spre o răscoală generală a celor săraci, atît protestanți cît și catolici“, dacă problema unei egalități în domeniul drepturilor civile nu va fi soluționată.

#### Călduroasa primire făcută de locuitorii orașelor Kladovo și Turnu Severin

Sistemul hidroenergetic și de navigație de la Porțile de Fier este un exemplu concret de colaborare între țări socialiste frățești, o contribuție elocventă la dezvoltarea economică și socială, la creșterea prosperității celor două popoare aflate în plin și dinamic proces de construcție socialistă.

Înceind vizita pe șantierul de pe malul iugoslav, conducătorii de partid și de stat ai celor două țări se îndreaptă, însoții de uralele și ovalele celor prezenți, spre orașul iugoslav Kladovo, aflat față în față cu orașul Turnu Severin.

De-a lungul drumului, împodobit cu drapelul celor două țări, localnicii salută cu bucurie pe tovarășii Nicolae Ceaușescu și Iosip Broz Tito. În centrul orașului Kladovo, o mare mulțime de oameni face o însuflețită primire oaspeților. Răsună urări și ovale la adresa celor doi președinți.

La Hotelul Gerdap din Kladovo au început apoi convorbirile oficiale dintre tovarășii Nicolae Ceaușescu și Iosip Broz Tito, la care au participat conducătorii de partid și de stat din cele două țări prietene.

În după-amiaza zilei, de la Kladovo, după ce trec în revistă garda de onoare aliniată în port, tovarășii Nicolae Ceaușescu și Iosip Broz Tito se îmbarcă împreună cu celelalte persoane oficiale române și iugoslave pe motonava „Carpăți“, îndreptându-se

spre Turnu Severin. În semn de omagiu răsună salve de artilerie. Locuitorii din Kladovo își iau un călduros și prietenesc rămas bun de la conducătorii partidului și statului nostru, cărora le-au fost gazde ospitaliere în această zi. Se flutură stegulețe, buchete de flori, se fac semne prietenești. De la bordul navei, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România își ia un prietenesc rămas bun de la locuitorii acestei prietenoși așezări de pe malul Dunării. Motonava, pe catargul căreia flutură drapelul de stat ale celor două țări, a fost escortată de nave ale flotei militare fluviale române și iugoslave.

În portul Turnu Severin, aceeași atmosferă entuziastă. Înalții oaspeți au fost întâmpinați de o mare mulțime de oameni, care au ținut să-și mărturisască și astfel satisfacția și acordul total cu politica de consecventă dezvoltare a prieteniei și colaborării dintre cele două țări, convingerea lor că în acest fel partidele și popoarele noastre își aduc o contribuție activă la întărirea frăției dintre țărilor socialiste, a unității mișcării comuniste și muncitorești, la slujirea cauzei păcii și progresului în lume.

Din port, coloana mașinilor se îndreaptă spre Palatul Culturii din Turnu Severin, unde vor continua convorbirile oficiale dintre tovarășii Nicolae Ceaușescu și Iosip Broz Tito.

#### Dineu oferit de tovarășul Nicolae Ceaușescu

Seara, tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretarul general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, împreună cu soția, a oferit un dineu în onoarea tovarășului Iosip Broz Tito, președintele Republicii Socialiste Federative Iugoslavia, președintele Uniunii Comunistilor din Iugoslavia, și a soției sale, în saaloanele Hotelului „Parc“ din Turnu Severin.

tori de partid și de stat români și iugoslavi, ai organelor locale din Turnu Severin și Kladovo, reprezentanți ai întreprinderilor românești și iugoslave care construiesc Sistemul hidroenergetic și de navigație de la Porțile de Fier și alte persoane oficiale.

În timpul dineului, care s-a desfășurat într-o atmosferă caldă, prietenească, tovarășii Nicolae Ceaușescu și Iosip Broz Tito au rostit toasturi.

(Agerpres).

#### Toastul tovarășului NICOLAE CEAUȘESCU

DRAGA TOVARĂSE TITO, STIMATA TOVARĂȘA IOVANCA BROZ,

Este pentru noi o deosebită plăcere să vă avem oaspeți în această seară pe dv. și pe ceilalți tovarășii iugoslavi. Întâlnirea de astăzi a fost prilejuită de succesul obținut în zăgăzirea apelor Dunării. De mii de ani, Dunărea a trecut prin Porțile de Fier și nimeni nu a reușit să o oprească. România și Iugoslavia, două țări socialiste, două țări mici au realizat în cîteva ani această operă măreață. Ea este o dovadă a posibilităților pe care le au țărilor cînd își unesc eforturile pentru a realiza lucruri în folosul oamenilor, al progresului și civilizației.

Desigur că noi, fiind comuniști, avînd răspundere în conducerea statelor noastre, am făcut cu acest prilej și un schimb de păreri asupra problemelor dezvoltării în continuare a relațiilor dintre țăările noastre, dintre partidele noastre, asupra situației internaționale. Țin să subliniez că nouă ne-a produs o satisfacție deosebită acest schimb de păreri și mai cu seamă faptul că s-a manifestat dorința comună de a dezvolta în continuare relațiile de colaborare și cooperare, atît economice, cît și în alte domenii de activitate între Iugoslavia și România. În același timp, așa cum era și natural în aceste domenii, cit și în cel al problemelor internaționale s-au evidențiat puncte de vedere comune, dorința de a acționa pentru dezvoltarea relațiilor de colaborare dintre țăările socialiste, dintre toate statele lumii, pe baza principiilor egalității în drepturi, respectului reciproc, al suveranității și independenței naționale.

Noi apreciem că dezvoltarea relațiilor dintre România și Iugoslavia, colaborarea lor în domeniul problemelor internaționale sint nu numai în interesul țărilor noastre, dar și în interesul atît al popoarelor din țăările socialiste, cît și al tuturor popoarelor din Europa și din întreaga lume.

A devenit o practică în ultimii ani ca să ne întîlnim anual de cîteva ori — în afară de întîlnirile la diferite niveluri care au loc foarte des între reprezentanții partidelor și statelor noastre. Noi apreciem că aceste întîlniri sint o dovadă a relațiilor prietenești dintre partidele și popoarele noastre și totodată o dovadă a relațiilor prietenești dintre noi, dintre conducătorii partidelor și statelor noastre.

Poate, presa internațională va face tot felul de speculații cu privire la ce au discutat Tito și Ceaușescu. Noi le putem spune că discuțiile noastre au fost discuzii dintre oameni animați de dorința de a asigura colaborarea dintre state și dintre popoare, de a asigura dezvoltarea liberă și socialistă în țăările lor. Convorbirile noastre au fost convorbiri între doi comuniști care doresc victoria socialismului și comunismului în lume — aceasta fiind direcția în care se vor dezvolta și în viitor relațiile dintre România și Iugoslavia.

Propun să ridicăm acest pahar pentru victoria socialismului și comunismului în țăările noastre, pentru dezvoltarea tot mai largă a prieteniei dintre partidele și popoarele noastre.

În sănătatea tovarășului Tito și a soției sale, în sănătatea celorlalți tovarășii iugoslavi!

#### Toastul tovarășului IOSIP BROZ TITO

DRAGA TOVARĂSE CEAUȘESCU, STIMATA TOVARĂȘA ELENA CEAUȘESCU, DRAGI TOVARĂȘI,

Permiteți-mi ca în câteva cuvinte să răspund la toastul pe care l-a rostit tovarășul Ceaușescu. Înainte de toate, în numele meu, al tovarășei mele, al laboratorilor mei, țin să vă mulțumesc pentru primirea măreață pe care ne-a făcut-o populația din Turnu Severin.

Astăzi, noi am purtat discuții foarte detaliate atît pe malul nostru, cît și pe malul românesc. Sint absolut de acord cu tovarășul Ceaușescu asupra aprecierii pe care a dat-o acestor convorbiri. Ele au avut un caracter deosebit de deschis, prietenesc și putem spune că prin aceasta au fost deosebit de utile. În cursul convorbirilor, care au durat mult, nu a apărut nici un element care ar putea tulbura relațiile noastre, relații care sint foarte bune.

În legătură cu problemele internaționale, punctele noastre de vedere sint absolut identice. În privința relațiilor dintre țăările socialiste, ele sint intru totul aceleași. Și, de asemenea, țin să subliniez că am ajuns la o manifestare deplină a părerilor noastre și în legătură cu principiile care trebuie să stea la baza relațiilor dintre țăările socialiste, respectiv principiile respectării independenței și suveranității, al neamestecului în treburile interne.

TOVARĂSE CEAUȘESCU,

Aminteați adineauri că în presa străină se vor face diferite speculații în legătură cu ceea ce am făcut noi aici. Este clar că noi nu ne-am înțeles aici să facem revolu-

ție mondială. Noi nu am avut în gînd nici un am discutat ceva în dauna altor țări și, mai ales, în dauna altor țări socialiste. Dorim din toată inima ca între țăările socialiste să existe relații cit mai bune, să fie respectate principiile de care ați amintit, să nu existe nici un fel de amestec în treburile altora. Am discutat, de asemenea, despre necesitatea de a se dezvolta relații cu toate țăările, indiferent de orinduirea lor socială, și aceasta nu în dauna țărilor socialiste, ci în folosul unei mai bune înțelegeri internaționale, necesară în actuala situație foarte complicată din lume.

Într-un cuvînt am putea spune că astăzi, într-o singură zi, noi am făcut multe, că pe lângă cele văzute în cursul vizitării construcției grandioase a hidrocentralei, a barajului și a celorlalte instalații — am obținut ceea ce se realizează de obicei în șase-sapte zile de convorbiri internaționale. Iată, deci, că aceste convorbiri ale noastre au fost foarte utile, foarte cordiale și au dat acele rezultate pe care ambele noastre părți le așteptau. Noi am discutat, de asemenea, ca împreună să facem totul ca între țăările socialiste să existe relații cit mai bune, ca ele să se înțeleagă.

Această mare construcție pe care o ridicăm pe Dunăre va fi nu numai în folosul țărilor noastre, ci al tuturor statelor riverane.

Ridic acest pahar pentru constructorii și pentru tehnicienii care au muncit ca această operă să fie încununată de succes. Doresc să toastez pentru prietenia dintre țăările noastre și pentru a face cit mai mult pentru dezvoltarea relațiilor dintre statele lumii, în sănătatea tovarășului Ceaușescu și a soției sale, pentru dumneavoastră, toți, stimați tovarășii.

#### ITALIA Noi sectoare economice cuprinse de mișcarea grevistă

Roma 20 (Agerpres). — Mișcarea grevistă din Italia a cuprins simbatic noi sectoare economice. Regiunea Florenței a fost paralizată de o grevă generală organizată de principalele sindicate, ca protest împotriva dificultăților ce se fac simțite în domeniul locuințelor. În importantul centru industrial Torino, aproape 80 000 de metalurgiști au încetat lucrul, iar alte greve ale metalurgiștilor au izbucnit la Milano și în alte orașe din nordul Italiei. Tratatative dintre sindicate și patronat, începute la Roma în vederea unui nou contract de muncă pentru cei 1 260 000 de metalurgiști din țară, au intrat într-un nou impas și au fost

întrerupte. În cursul dimineții, producția uzinelor de cauciuc „Pirelli“ din Milano, era, de asemenea, paralizată în proporție de 50 la sută. Noi greve, pentru săptămîna viitoare, au anunțat lucrătorii poștali și muncitorii feroviarilor.

#### PARIS MATCH: „TELEX“

America este cuprinsă de frenezia lunară: consecința a reușitei expediției lunare „Apollo-11“: o industrie înfloritoare ia naștere. Se numește „moon business“ (afaceri lunare). De la goana după aur nu s-a mai văzut ceva asemănător.

La New York, de vizare în drugstore (magazine în care se poate cumpăra orice): caschete, medaloane, cărți poștale, janoane cu efigia astronautilor, diapozitive și pelicule de 8 milimetri cu bandă sonoră reînviind primul pas pe Lună, sticlouri asemănătoare celor folosite de eroii spațiului, jucării, pașuși-astronauti, decupaje reprezentînd modulul lunar, hărți ale Selevci.

„La vizitatorii de discursi“ patru discursi „Long playing“ redină conversațiile istorice între Houston și „Apollo-11“, cîndi discursi „pop“ cu cîntece inspirate de Lună.

În toată țara școli și clădiri botezate „Armstrong“, „Aldrin“ și „Collins“. Soseaua națională nr. 5 care traversează America va fi denumită „Autostrada Apollo“.

— Călătorie spre lună. În momentul de față 30 100 candidați și-au înscris numele pe listele deschise de către companiile aeriene „Twa“ și „Panam“. Costul unui bilet „lunar“ nu este încă cunoscut.

— Un inginer texan propune cons-

#### Din presa străină

— Într-un cabaret din Los Angeles, în ficcare seară dansatoarea Neila Armstrong, 21 de ani, își scoate lent costumul spațial în timp ce orchestra cîntă „Du-mă pe Lună“.

— Doi noi născuți californieni au fost botezați „Neil Edwin“ și „Edwin Neil“ și o fetiță „Apollo T“.